

Br.0541.3.2017

Bielsk Podlaski, 5 kwietnia 2017 roku

**Komisja do spraw Inwestycji,  
Gospodarki Przestrzennej  
oraz Rozwoju Gospodarczego  
i Promocji Miasta  
Rady Miasta Bielsk Podlaski**

Zgodnie z tematyką wynikającą z planu pracy **Komisji do spraw Inwestycji, Gospodarki Przestrzennej oraz Rozwoju Gospodarczego i Promocji Miasta** Rady Miasta Bielsk Podlaski ujętą na kwiecień 2017 roku w załączeniu przedkładam informację na temat promocji miasta Bielsk Podlaski – informacja na temat działań w tym zakresie oraz współpracy z miastami partnerskimi.

**BURMISTRZ MIASTA**  
  
**Jarosław Borowski**



# Promocja Miasta Bielsk Podlaski

Informacja na temat działań w tym zakresie oraz  
współpracy z miastami partnerskimi

Materiał obejmuje wydarzenia za okres  
od 1 września 2016 roku do 31 marca 2017 roku

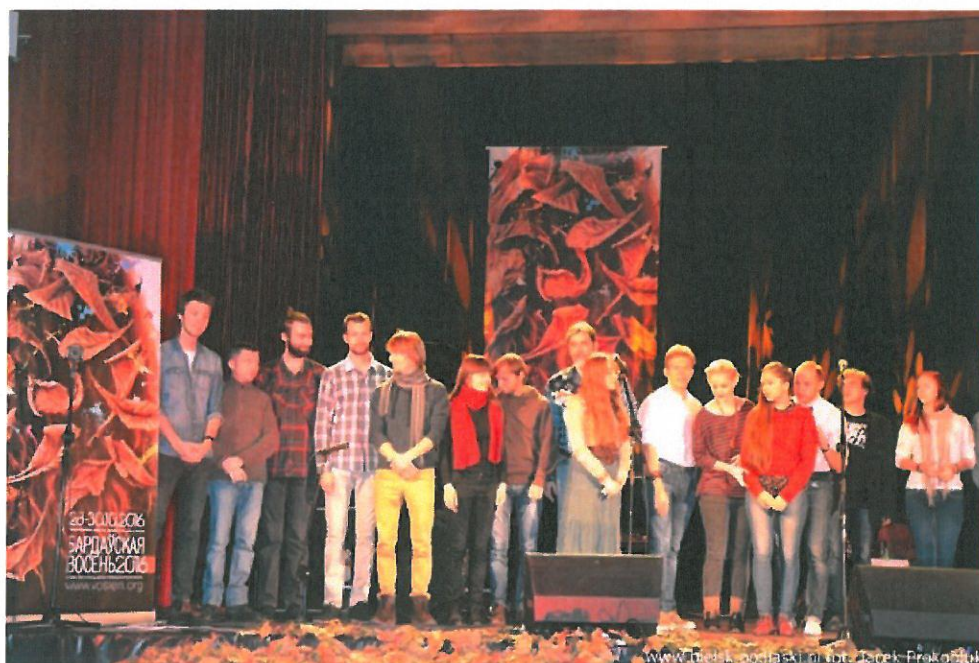
Promocja miasta to szereg działań zmierzających do podniesienia atrakcyjności gospodarczej, turystycznej oraz społeczno-kulturowej danego miejsca. To jeden ze sposobów wspierania rozwoju lokalnego dla zapewnienia wyższej jakości życia jego mieszkańców.

## 1. Wydarzenia objęte honorowym patronatem Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski.

Honorowy patronat Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski to doskonały sposób na promocję i podniesienie rangi miejskich wydarzeń i inicjatyw, w szczególności tych organizowanych przez lokalne organizacje pozarządowe, jednostki organizacyjne miasta czy inne podmioty z terenu miasta.

W omawianym okresie Honorowym Patronatem Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski zostały objęte nie tylko wydarzenia, które od wielu lat zajmują stałe miejsce w kalendarzu kulturalnym naszego miasta, a także nowe inicjatywy mieszkańców Bielska Podlaskiego, którzy dzięki swojej determinacji zdołali zorganizować przedsięwzięcie na dużą skalę, angażując do tego nawet gwiazdy polskiej sceny muzycznej. Zorganizowane imprezy z roku na rok poszerzają swój zasięg i skupiają wokół siebie uczestników z całego kraju jak i z zagranicy.

⇒ **Festiwal Białoruskiej Poezji Śpiewanej i Autorskiej „Jesień Bardów”**. Dwudziesta trzecia edycja festiwalu odbyła się 28-30 października 2016 roku w Bielsku Podlaskim i kilku innych miastach województwa podlaskiego. Jest to największy, nie tylko w Europie, ale i na całym świecie festiwal tego typu, poświęcony białoruskim bardom. Festiwal stara się odzwierciedlać aktualny stan białoruskiej piosenki autorskiej we wszystkich jej formach, łącząc w sobie wiele stylów i kierunków. Wśród uczestników festiwalu są zarówno klasyczni bardowie, jak i bluesmani,





akustyczne zespoły rockowe, folk-rockowi wykonawcy i wielu innych przedstawicieli białoruskiej muzyki autorskiej.

- ⇒ **Koncert charytatywny „Pomagamy Marzannie Wieczorek”.** Koncert z udziałem wykonawców muzyki disco-polo odbył się w Bielskim Domu Kultury 12 października 2016 roku. Jego celem była pomoc w zbiórce pieniędzy na kosztowną rehabilitację Marzanny Wieczorek, która wskutek wypadku doznała urazu kręgosłupa. Na scenie wystąpili m.in.: Zenon Martyniuk z zespołem Akcent, Fart, Magda Niewińska, Kors&Relax, Server, Hi Fi i zespół Mirage.
- ⇒ **Koncert charytatywny zorganizowany przez Stowarzyszenie Rodziców Osób Niepełnosprawnych „Lazur Nadziei”.** Stowarzyszenie Rodziców Osób Niepełnosprawnych „Lazur Nadziei” powstało w lipcu 2015 r. w Bielsku Podlaskim. Jego celem jest rehabilitacja, stymulowanie rozwoju oraz integracja osób niepełnosprawnych, a także wspieranie ich rodziców. Imprezę zorganizowano 28 września 2016 roku w Bielskim Domu Kultury z zamiarem zebrania środków na realizację celów statutowych stowarzyszenia.



[www.bielsk-podlaski.pl](http://www.bielsk-podlaski.pl) Fot. Artur Żukowski / BDK

- ⇒ **„Sympozjon Prolog – Cresta 2016”.** To tygodniowe spotkania, warsztaty i prezentacje wokół sztuki bizantyjskiej, które miały miejsce w dniach 10-15 października. Imprezę o randze międzynarodowej, która towarzyszyła prawosławnemu świętu „Pokrowy” zorganizowało Stowarzyszenie Schola Węgajty, Muzeum Małej Ojczyzny w Studziwodach, Parafia Prawosławna pw. Opieki Matki Bożej w Bielsku Podlaskim i Policealne Studium Ikonograficzne przy współudziale Muzeum w Bielsku Podlaskim i Stowarzyszenia „Metamorfosis” z Supraśla.



- ⇒ **II Bielski Turniej Taekwon-do dla dzieci**, który miał miejsce 29 października 2016 roku. W turnieju zmierzyli się zawodnicy dwóch klubów z województwa podlaskiego: Młodzieżowego Klubu Taekwon-do z Bielska Podlaskiego oraz Podlaskiego Klubu So-San z Białegostoku.



- ⇒ **Jubileuszowa 20 edycja Miejskiej Ligi Halowej w Piłce Nożnej**, którego zwycięzcami zostali piłkarze Inter-Grafu. Medale i puchary najlepszym drużynom i zawodnikom zostały sfinansowane z budżetu miasta Bielsk Podlaski, a sędzia Janusz Klimczuk został uhonorowany pamiątkowym grawertonem za wieloletnie zaangażowanie w organizację Miejskiej Ligi Halowej w Bielsku Podlaskim.
- ⇒ **Ogólnopolski Festiwal Sztuk Komediiowych Teatrów Amatorskich „Decha”**. Festiwal odbył się już po raz trzeci w dniach 11 – 13 listopada 2016. W części konkursowej swoje spektakle zaprezentowało sześć grup amatorskich, m.in. z Warszawy, Białegostoku, Bielska Podlaskiego i Ostrowi Mazowieckiej.
- ⇒ **Festyn mikołajkowy pod hasłem „Każdy może zostać Świętym Mikołajem”**, którego głównym organizatorem i pomysłodawcą jest Środowiskowy Dom Samopomocy w Bielsku Podlaskim odbył się 3 grudnia 2016 roku. Festynowi towarzyszył zorganizowany po raz drugi przez Bielski Dom Kultury - Bożonarodzeniowy Kiermasz Rękodzieła Artystycznego. W jego trakcie zaprezentowali się twórcy z Bielska oraz Kobrynia – naszego miasta partnerskiego z Białorusi. Swoje stoiska miały też organizacje pozarządowe, m.in.: „Ojcowizna Ziemi Bielskiej”, „Małe Marzenia” oraz Warsztat Terapii Zajęciowej.



- ⇒ **II Noworoczny Bieg Tura na dystansie 10 km.** Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród biegaczy z naszego miasta i innych miast regionu. Podobnym zainteresowaniem cieszyła się maskotka czerwonego Tura, zakupiona przez Urząd Miasta na potrzeby właśnie takich wydarzeń w Bielsku Podlaskim.



- ⇒ **15 stycznia 2017 r. Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagrała w Bielsku Podlaskim** na rzecz ratowania życia i zdrowia dzieci na oddziałach ogólnopediatrycznych oraz dla zapewnienia godnej opieki medycznej seniorów. Organizacji bielskiego sztabu od wielu lat podejmuje się Stowarzyszenie Kreatywny Bielsk Podlaski. Jak podkreślają organizatorzy, dzięki wspólnej pracy szpital powiatowy w Bielsku Podlaskim w poprzednich latach otrzymał ze środków WOŚP-u sprzęt medyczny wartości ponad 450 tys. zł.
- ⇒ **Ogólnopolski Festiwal Kolędy i Pastoralki Współczesnej „Kantyczka”**, odbył się w dniach 28-29 stycznia 2017 już po raz osiemnasty. W tym roku główną nagrodę w dorosłej kategorii wiekowej wyśpiewała Bielszczanka Karolina Porzezińska. Złote Fleciki trafiły też do: Łukowa, Pruszyńska i Suwałk.
- ⇒ Wspierane są także inicjatywy związane z twórczością lokalnych malarzy. Stąd też honorowym patronatem objęte zostało wydanie albumu **„Bielsk Podlaski w malarstwie”**, stanowiącego zbiór prac wielu artystów, skupionych wokół Pracowni Plastycznej „Atelier” działającej przy Bielskim Domu Kultury. Album prezentuje prace bielskich twórców i jest znakomitą dowodem na to, że Bielsk Podlaski łączy ludzi i pasje. Album sfinansowany w części ze środków budżetu miasta.



- ⇒ **Dni Kultury Żydowskiej**, odbywające się pod hasłem „My pamiętamy” były trzydniowym cyklem spotkań obfitującym w prezentacje, projekcje filmów, wykłady i wystawy. Wydarzenie miało miejsce w dniach od 2 do 4 marca 2017 r. w Miejskiej Bibliotece Publicznej, a ich organizatorem była Fundacja Ochrony Dziedzictwa Ziemi Bielskiej.



- ⇒ **Międzynarodowy konkurs plastyczny „Święty Jan Paweł II w oczach dziecka”**, objęty honorowym patronatem m.in. przez **Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski**. Początkowo niewielka inicjatywa o zasięgu powiatowym, z czasem zyskała większe grono sympatyków obejmując swoim zasięgiem diecezję drohiczyńską, a od 2010 roku całą Polskę. W ubiegłym roku organizatorzy konkursu zaprosili do udziału dzieci i młodzież z całego świata. Uroczyste wręczenie nagród zwycięzcom konkursu odbyło się 17 października 2016 roku.

## 2. Własne akcje promocyjne

Od listopada 2016 roku na stronie miasta dostępny jest wirtualny spacer po mieście Bielsk Podlaski.

Wirtualny spacer to zbiór panoram sferycznych w formie interesującej prezentacji multimedialnej, której zadaniem jest przedstawienie naszego miasta w atrakcyjny sposób. Wirtualny spacer skierowany jest głównie do osób zainteresowanych odwiedzeniem naszego miasta, czy to w celach turystycznych czy



biznesowych. Ma on dostarczyć niezbędną wiedzę na temat Bielska Podlaskiego, ułatwić orientację w przestrzeni miejskiej oraz ukazać piękno naszego miasta.

O ile wirtualny spacer jest formą promocji skierowaną głównie do odbiorcy zewnętrznego, to inną formą promocji skierowaną do mieszkańców jest wydawanie Informatora Bielskiego - Biuletynu Urzędu Miasta Bielsk Podlaski. To obszerne źródło informacji zawiera najnowsze wiadomości z życia miasta, zapowiedzi kulturalne i sportowe oraz dane przydatne w codziennym życiu. Informator jest bezpłatnym wydawnictwem kolportowanym na terenie miasta Bielsk Podlaski.

Ukazanie Bielska Podlaskiego jako miasta atrakcyjnego i przyjaznego do życia to jeden z głównych celów jaki wyznaczili sobie organizatorzy, tj. Muzeum w Bielsku Podlaskim Oddział Muzeum Podlaskiego w Białymstoku oraz Urząd Miasta Bielsk Podlaski, konkursu fotograficznego pn.: „Fotorytmiczny Bielsk Fotogeniczny”. Na konkurs, którego celem była promocja walorów turystycznych Bielska Podlaskiego, wpłynęło 41 fotografii. Spośród nich jury wybrało pięć najlepszych prac, które zostały wydrukowane w formie pocztówek i służą do promocji miasta w najdalszych zakątkach świata. Laureaci pierwszej edycji konkursu otrzymali nagrody rzeczowe i dyplomy z rąk Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski Jarosława Borowskiego oraz Kierownik Muzeum Aliny Dębowskiej podczas dorocznego spotkania noworocznego.



Promocja miasta to jedno z głównych założeń jakie co roku przyświeca organizacji Spotkania Noworocznego Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski z przedstawicielami środowisk lokalnych. To jedno z nielicznych wydarzeń w naszym mieście, które skupia w jednym miejscu przedstawicieli różnych środowisk. W spotkaniu, które odbyło się 20 stycznia 2017 roku w Bielskim Domu Kultury wzięli udział przedstawiciele rządu i parlamentu, przedsiębiorcy,



samorządowcy, duchowieństwo, przedstawiciele organizacji pozarządowych, służb mundurowych oraz oświaty, kultury i innych ważnych dziedzin życia społecznego. Podczas tegorocznej uroczystości goście obejrzeni film oraz prezentację fotograficzną przybliżającą najistotniejsze wydarzenia, które miały miejsce w Bielsku Podlaskim w roku 2016, a Burmistrz opowiedział o dokonaniach i sukcesach naszego miasta.

### **3. Wsparcie inicjatyw podmiotów zewnętrznych i środowisk lokalnych, które poprzez swoją działalność promują Miasto Bielsk Podlaski.**

Z tutejszej różnorodności wyznaniowej bierze się wrażliwość dusz bielszczan, która owocuje ich talentami artystycznymi, a bogactwo kulturowe i historyczne miasta przekłada się na mnogość inspiracji lokalnych mieszkańców. Zgodnie z ideą hasła promocyjnego, miasto Bielsk Podlaski stara się łączyć ludzi ich wspólne zainteresowania i talenty m.in. poprzez udzielenie wsparcia finansowego na organizację lokalnych inicjatyw.

Z takim przeświadczeniem udzielone zostało wsparcie w wydaniu publikacji lokalnych autorów m.in. książki „Bielsk 1915 r. Zapomniana bitwa” autorstwa Marcina Tomkiela i Macieja Markowskiego, „Spirala śmiechu - śmiech przez łzy” autorstwa Pani Ireny Piwowar oraz tomiku wierszy „Świat w kalejdoskopie” autorstwa Piotra Świetlińskiego.

Również dzięki dofinansowaniu ze środków promocyjnych miasta mogła się odbyć prapremiera filmu „Wnyki”, zrealizowanego przez lokalnych filmowców i społeczników.

Silny związek Bielska Podlaskiego z kulturą prawosławną to ogromny potencjał promocyjny. Z tego też względu miasto Bielsk Podlaski udzieliło wsparcia finansowego w wydaniu albumu fotograficznego pt. „Kolory Prawosławia. Polska”. Album ukazuje bogactwo duchowości i religijności Cerkwi prawosławnej w Polsce. Zawarte w nim zdjęcia prezentują obiekty sakralne i uroczystości religijne m.in. z Bielska Podlaskiego.

### **4. Współpraca Miasta Bielsk Podlaski z zagranicznymi partnerami.**

Samorząd Miasta Bielsk Podlaski nieustannie poszukuje nowych możliwości rozwoju przy udziale środków unijnych. W tym celu przydatne jest posiadanie partnerstwa w krajach wschodnio-europejskich i korzystanie z możliwości jakie daje Program Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2014-2020.

Nadrzędnym celem Programu jest wspieranie transgranicznych procesów rozwojowych na pograniczu Polski, Białorusi i Ukrainy. Mając na uwadze

powyższe miasto Bielsk Podlaski porozumiało się ze swoimi wschodnimi partnerami: ukraińskim miastem Rachów oraz białoruskim miastem Kobryń i opierając się na celach tematycznych programu zdiagnozowano obszary, w których można realizować wspólne projekty i ubiegać się o dofinansowanie unijne.

Na podstawie dokonanej analizy, w trakcie roboczych wizyt przedstawicieli miast partnerskich w Bielsku Podlaskim zostały opracowane, a w konsekwencji zgłoszone do pierwszej fazy konkursu, trzy koncepcje projektów.

W ramach Celu Tematycznego DZIEDZICTWO, priorytet 1.1 Promocja lokalnej kultury i historii:

- ⇒ **Popularyzacja kulturowego i historycznego potencjału Bielska Podlaskiego i Rachowa na styku kultur, religii i narodowości.** Koncepcja przewiduje opracowanie szeregu działań związanych z promocją turystyczną obu miast partnerskich. Prognozowany koszt projektu to 797 980 euro z czego kwota dofinansowania 718 182 euro.

W ramach Celu Tematycznego BEZPIECZEŃSTWO, Priorytet 3.2 Podejmowanie wspólnych wyzwań związanych z bezpieczeństwem

- ⇒ **Bielsk Podlaski i Kobryń – miasta jasne i bezpieczne.** Koncepcja zawiera budowę systemu monitoringu (36 kamer) i wymianę oświetlenia (1000 kompletnych opraw ulicznych, budowę 70 słupów z oprawami, 750 m linii kablowo – napowietrznej) w Bielsku Podlaskim. Przewidziany koszt całkowity inwestycji to 1 903 550 euro z czego kwota dofinansowania 1 713 195 euro.
- ⇒ **Zwiększenie dostępności do infrastruktury publicznej umożliwiającej poprawę zdrowia mieszkańców w mieście Bielsk Podlaski i mieście Rachów poprzez partnerstwo transgraniczne.** Koncepcja dotyczyła wykonania bieżni na terenie MOSiR i Szkoły Podstawowej nr 2 im kpt. W. Wysockiego w Bielsku Podlaskim.

W dniu 20 marca 2017 roku wpłynęła informacja ze Wspólnego Sekretariatu Technicznego programu o pozytywnej ocenie dwóch pierwszych koncepcji, które przeszły pomyślnie proces selekcji, a miasto Bielsk Podlaski zostało zaproszone do złożenia Pełnych Wniosków Aplikacyjnych w drugiej fazie konkursu.



25 lutego 2017 roku, z inicjatywy Konsula Honorowego Bośni i Hercegowiny Stanisława Łuniewskiego z wizytą w Bielsku Podlaskim gościł Ambasador Bośni i Hercegowiny Pan Duško Kovačević. Podczas spotkania w Urzędzie Miasta Bielsk Podlaski przybliżono gościom atuty naszego miasta m.in. sukcesy lokalnych przedsiębiorców i pracowitość mieszkańców, system edukacji i bogactwo kulturowe naszej społeczności, a także doświadczenie Bielska we współpracy międzynarodowej z partnerami zagranicznymi. Zaprezentowano również plany rozwoju miasta i wynikające z nich potrzeby infrastrukturalne, m.in. lepsze połączenie komunikacyjne Bielska i całego Podlasia z południem Europy poprzez budowę magistrali drogowej nazywanej Via Carpatia. Ambasador Duško Kovačević był pod wrażeniem rozwoju i sukcesów Bielska Podlaskiego. Podkreślał, że jego celem jest promowanie Bośni i Hercegowiny w Polsce i dlatego będzie zabiegał o to, by miasto z jego kraju mogło podjąć współpracę z Bielskiem Podlaskim.



[www.bielsk-podlaski.pl](http://www.bielsk-podlaski.pl) | © Urząd Miasta Bielsk Podlaski, Fot. Krzysztof Jankowski

17 marca w Urzędzie Miasta gościła delegacja samorządowców i przedsiębiorców z Ukrainy. Goście z miast Charków i Sumy przyjechali z misją gospodarczą na zaproszenie samorządu województwa lubelskiego. Uczestnicy byli również zainteresowani funkcjonowaniem samorządu miasta Bielsk Podlaski oraz wykorzystaniem jego doświadczeń. Gościom zaprezentowano nasze miasto, jego rozwój a także specyfikę ze względu na różnorodność narodowościową, kulturową i religijną.

Przy tej okazji warto podkreślić, że nie ustają działania wspierające bielską młodzież w poszerzaniu horyzontów i zdobywaniu doświadczeń dzięki kontaktom z zagranicą. W okresie sprawozdawczym miał miejsce wyjazd sześciuosobowej grupy bielskiej młodzieży gimnazjalnej do Kingiseppu, rosyjskiego miasta



partnerskiego Bielska Podlaskiego. Była to już druga taka wizyta młodych bielszczan, którzy mieli okazję poznać realia życia i nauki rosyjskich rówieśników. Nasza młodzież została zakwaterowana w obozie położonym w pięknym, malowniczym, leśnym kompleksie w pobliżu miejscowości Rossoń, oddalonej tylko 3 kilometry od Zatoki Fińskiej. Odwiedziła też piętnastowieczną twierdzę usytuowaną nad brzegiem rzeki Narwy w Iwangorodzie oraz „Wenecję Północy” – Sankt Petersburg, który zachwyca pięknem zabytków i swoją wielkością. Bielszczanie zwiedzili też Twierdzę Petropawłowską oraz zobaczyli pomnik Piotra Wielkiego.



Stałym punktem współpracy zagranicznej Bielska Podlaskiego i Swietłogorska na Białorusi jest udział drużyny Oldbojów w „Turnieju Oldbojów z okazji obchodów Dni Miasta Swietłogorsk”. Przy tej okazji warto podkreślić, że to właśnie od kontaktów bielskich Oldbojów z piłkarzami na Białorusi rozpoczęła się współpraca partnerska miasta Bielsk Podlaski ze Swietłogorskiem, która pomyślnie trwa do dnia dzisiejszego. Co roku na Dni Bielska organizowany jest Turniej Oldbojów, a w rewanżu bielscy Oldboje zapraszani są na turniej organizowany w ramach Dni Miasta Swietłogorsk w związku z czym również w tym roku ich wyjazd został dofinansowany z budżetu miasta.



## 5. Podsumowanie

Działania związane z promocją miasta Bielsk Podlaski oraz współpracą międzynarodową w okresie od 1 września 2016 roku do końca marca 2017 roku obejmowały zarówno autorskie działania samorządu, jak również przedsięwzięcia innych podmiotów, których charakter, ranga i zasięg stwarzały możliwość kreowania pożądanego wizerunku miasta.

Miasto Bielsk Podlaski występowało więc w podwójnej roli. Z jednej strony podjęte działania promowały Bielsk Podlaski jako produkt sam w sobie tj. jako miasto dogodne położone, które warto odwiedzić przy okazji różnych wydarzeń oraz miasto przyjazne mieszkańcom, bogate kulturowo i architektonicznie. Z drugiej strony miasto występowało w roli animatora promocji lokalnego produktu miejskiego jakim jest potencjał i kreatywności lokalnych artystów, organizacji i stowarzyszeń.

W omawianym okresie miasto Bielsk Podlaski nie ustawało w poszukiwaniu nowych możliwości rozwoju przy udziale i zaangażowaniu zagranicznych miast partnerskich. Monitorowanie programów pomocowych i inicjatyw wspólnotowych Unii Europejskiej to priorytet jeśli chodzi o międzynarodową współpracę miasta Bielsk Podlaski. Ma to na celu poprawę warunków życia naszej społeczności lokalnej i umocnienie wizerunku miasta jako ośrodka prężnie rozwijającego się, przyjaznego mieszkańcom i będącego doskonałym partnerem w sferze biznesowej i gospodarczej.